

Comitato organizzativo: Laura Auteri, Daniela Bonanno, Vincenzo Militello

L'incontro avrà tre focus: prospettiva storica, rimembranza, attualità. Il primo dedicato ad approfondire i profili storico-letterari dell'opera e all'immagine della Sicilia del tempo che se ne ricava; il secondo attento ad una rivisitazione delle pagine siciliane della *Italienische Reise*, con lettura di passi scelti, accompagnamento musicale e proiezione di immagini; il terzo aperto alle questioni che ancora oggi il viaggio goethiano in Sicilia evoca, come trasporti, economia, autonomie locali.

#### MUSICHE ESEGUITE DURANTE LA LETTURA DEI PASSI SCELTI DI GOETHE

J. S. Bach *Contrappunto N 1 e Contrappunto N 4* (Trascrizione per Quartetto d'Archi)

Mattia Arculeo, violino primo  
Michele Lombardo, violino secondo  
Emanuela Amoroso, viola  
Gabriele Ferrante, violoncello

J. Pachelbel *Aria Quinta da 'Exachordum Apollinis'*

Lia Ceravolo, fisarmonica

G. F. Handel *Concerto grosso op. n.6 e n.7 largo-allegro fugato-piano e largo*

Mattia Arculeo, violino primo  
Michele Lombardo, violino secondo  
Emanuela Amoroso, viola  
Gabriele Ferrante, violoncello

Per gli studenti iscritti e previa verifica sono previsti CFU, secondo le modalità disposte dai vari corsi di laurea. Si ringrazia ELSA Palermo per la collaborazione nella gestione delle iscrizioni (<http://www.elsapalermo.org>)

Un particolare ringraziamento alla Libreria Novecento, per la concessione delle foto di Frank Horvat ed a Anna Fici, che ha curato la selezione delle foto proiettate durante la lettura scenica del testo di Goethe.

Si ringraziano inoltre gli autori delle foto: Valerio Bellone, Maria Cardamone, Carlo Columba, Lorenzo D'Acquisto, Giacomo D'Aguanno, Antonio Ferrante, Anna Fici, Luca Savettiere



## Sizilianische Reise: la Sicilia a duecento anni dalla pubblicazione del "Viaggio in Italia" di J.W. Goethe



"Palermo mit Monte Pellegrino - Klassik Stiftung Weimar, Bestand Museen"



**2 dicembre, ore 15.00**  
Aula Magna ex-Facoltà di Giurisprudenza  
**Ore 20.30**  
Oratorio SS. Salvatore



**3 dicembre, ore 9.30**  
Aula Consiliare - Palazzo delle Aquile





## Sizilianische Reise: la Sicilia a duecento anni dalla pubblicazione del “Viaggio in Italia” di J.W. Goethe

Il 1816 è l'anno in cui vengono pubblicate le memorie del viaggio in Italia che J.W. Goethe aveva compiuto circa trent'anni prima e che, grazie alle fortune del libro e del suo autore, ridanno nuova linfa vitale all'ideale del Grand Tour come momento qualificante nella formazione dell'intellettuale europeo.

Tappa intermedia del suo lungo percorso italiano, da Nord e Sud e ritorno, è la Sicilia, dove J.W. Goethe arriva, dopo un lungo viaggio in nave da Napoli, approdando al porto di Palermo nell'aprile del 1787.

Sull'isola, Goethe individua i tratti decisi di un'unità culturale rappresentativa dell'Italia intera, anticipazione letteraria, forse, di quella politica che vedrà la sua realizzazione soltanto molto tempo dopo. “In Sicilia è la chiave di tutto”, dichiara con decisione poco prima di partire da Palermo: “senza di essa, l'Italia non lascerebbe alcuna impronta nell'animo”.

La permanenza sull'isola dura poco più di un mese e mezzo. Nel corso della visita, Goethe impara a scoprirne le bellezze naturalistiche evocatrici di atmosfere omeriche; si interroga sugli aspetti geologici del terreno; entra in contatto con i nobili e i rappresentanti delle istituzioni locali; fissa su carta monumenti e paesaggi, chiedendo anche la collaborazione di C.H. Kniep, incontrato a Napoli, per non lasciare che il ricordo di quanto visto resti affidato unicamente alla sua memoria o alle pagine del Tagebuch e delle lettere che regolarmente invia a Weimar.

Figura poliedrica ed eclettica di intellettuale, dedito alla letteratura e alle arti, come alle scienze, Goethe ci consegna oggi, a distanza di due secoli, un ricco dossier di memorie e di immagini dell'isola che si presta ad essere valutato da angolature differenti. Il contesto storico e politico dell'isola alla fine del Settecento; le sue figure più rappresentative; le forme del paesaggio; le bontà culinarie; le vestigia del passato; le condizioni delle città siciliane dell'epoca; i circuiti del turista di ieri le cui orme precedono quelle del turista di oggi: sono questi solo alcuni aspetti di un sistema complesso che merita di essere ulteriormente esplorato. Molteplici sono le letture a cui si prestano queste pagine del romanzo, diverse le dimensioni sollecitate, composita e sfaccettata ancora l'immagine della Sicilia che esse ci consegnano.

Questa ricchezza di prospettive offre una trama utilissima per guardare in controluce alla Sicilia contemporanea, comparandone potenzialità e limiti in un mondo in cui distanze e confini appaiono trasformati dalla facilità di movimento di persone e beni in un contesto globalizzato, segnato però anche da perduranti resistenze e specificità. Emerge una complessità di significati che si colora di volta in volta del ruolo cruciale che la Sicilia gioca in quel Mediterraneo che, dal mondo classico all'attualità delle questioni migratorie, rimane porta d'Europa.

## PROGRAMMA

**2 dicembre, ore 15.00**

**Aula Magna ex-Facoltà di Giurisprudenza, Via Maqueda, 172**

Saluti del Rettore Prof. Fabrizio Micari (Università degli Studi di Palermo)  
Altri saluti istituzionali: Andrea Cusumano (Comune di Palermo), Roberto Cassata (Unicredit), Heidi Sciacchitano (Goethe-Institut Palermo)

### GOETHE ALS UNIVERSALGELEHRTER IN SIZILIEN

Stefan Schneider (Capo Ufficio Culturale Ambasciata Repubblica Federale Tedesca), La figura di Goethe nell'immaginario tedesco

Andrea Landolfi (Università di Siena), Il sogno di Nausicaa. Goethe in Sicilia fra Omero e l'informe

Silvano Tagliagambe (Università di Sassari), Goethe: il paesaggio della Sicilia come spazio intermedio

Alexander Auf der Heyde (Università degli Studi di Palermo), “Das Auge”: un'aggiunta redazionale alla italiaenische Reise e la percezione artistica del mondo

Antonino Giuffrida (Università degli Studi di Palermo), La Sicilia al tempo di Goethe

Hans-Walter Lack (Botanischer Garten und Botanisches Museum Berlin-Dahlem), Goethe, la botanica e l'Urpflanze

Coordina e conclude: Laura Auteri (Università di Palermo)

**18.00 - 19.00 - Interventi e discussione**

**19.30 - Rinfresco**

**20.30 - Oratorio SS. Salvatore, Via Vittorio Emanuele, 382**

Lettura di passi scelti sulla Sicilia dal Viaggio in Italia con immagini e musiche eseguite da un ensemble del liceo Musicale Regina Margherita. Lettori Dario Ferrari e Nina Lombardino.

**3 dicembre, ore 9.30**

**Aula Consiliare - Palazzo delle Aquile, Piazza Pretoria, 1**

### LA SICILIA AGLI OCCHI DEL TURISTA DI OGGI

Tavola rotonda Andreas Rossmann (giornalista Frankfurter Allgemeine Zeitung) dialoga con i Sindaci di alcune città toccate dal viaggio di Goethe: L. Orlando (Palermo), F. Di Paola (Sciacca), F. Errante (Castelvetrano): D. Surdi (Alcamo).

Interventi di G. Cusumano (Università di Palermo); M. Chiodi (Università di Palermo); T. Piscopo (Delegato Turismo Confindustria Sicilia): Constanze Reuscher (corrispondente Die Welt)

Coordina e conclude: Vincenzo Militello (Università di Palermo – Console on. Repubblica Federale Tedesca a Palermo)